

## سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم

### الغرض

الغرض من هذه الوثيقة هو توضيح سياسة The Children's Hospital Corporation التي تزاوّل نشاطها تحت اسم Boston Children's Hospital ("المستشفى") ومؤسسات الأطباء ذات الصلة ("المؤسسات") فيما يتعلق بالخصومات المتاحة للمرضى المؤهلين الذين يتلقون خدمات في مواقع المستشفى أو مواقع المؤسسة حيث يتم توفير أنظمة وموظفي دعم إداري من خلال المستشفى، حيث لا تتوفر للمريض تغطية خطة صحية خاصة (موضح أدناه) أو تغطية في ظل أحد برامج لا تنطبق هذه السياسة على صيدلية Boston Children's Health Solutions, Rx, LLC، العاملة تحت اسم إعانات Boston Children's Pharmacy، أو على أي من المنتجات الدوائية التي تصرفها صيدلية Boston Children's Pharmacy. الرعاية الصحية العامة (موضح أدناه) أو الخدمات غير الخاضعة للتغطية (موضح أدناه) في ظل مثل تلك التغطية.

### بيانات السياسة

1. نلتزم المستشفى والمؤسسات بتوفير الموارد للأطفال الذين بحاجة إلى الرعاية بغض النظر عن حالة التأمين أو القدرة على الدفع.
2. تنطبق هذه السياسة على جميع خدمات الطوارئ (موضح أدناه) والخدمات الأخرى اللازمة طبياً (موضح أدناه) التي توفرها المستشفى والمؤسسات. لا تتضمن خدمات الطوارئ والخدمات اللازمة طبياً الأخرى الإجراءات التجميلية الاختيارية.
3. ستوفر المستشفى خدمات الطوارئ لجميع المرضى، دون تمييز وبغض النظر عما إذا كان المريض مؤهلاً للحصول على المساعدات بموجب سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه أم لا. تحظر المستشفى أي إجراءات من شأنها أن تصد الأشخاص عن طلب خدمات الطوارئ، مثل مطالبة مرضى قسم الطوارئ بالدفع قبل تلقي خدمات الطوارئ أو السماح باتخاذ إجراءات تحصيل الدين التي تتداخل مع توفير خدمات الطوارئ دون تمييز.
4. ستساعد المستشفى والمؤسسات، من خلال وحدة الاستشارات المالية للمستشفى، المرضى/الضامنين (موضح أدناه) بشأن عملية إكمال نماذج الطلب/التأهل لبرامج إعانات الرعاية الصحية العامة المتاحة (موضح أدناه)، كلما أمكن ذلك.
5. بالنسبة للمرضى الذين يستوفون معايير الأهلية الموضحة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، سيتم تطبيق الخصم المنطبق على مثل هذا المريض، على فاتورة المريض الخاصة بخدمات الطوارئ والخدمات الأخرى اللازمة طبياً.
6. ستعمل المستشفى والمؤسسات على (أ) الامتناع عن الجهود المبذولة لجمع المدفوعات الخاصة بخدمات الطوارئ والخدمات اللازمة طبياً من المرضى المعفيين من إجراءات التحصيل بموجب سياسة الائتمان والتحصيل الخاصة بالمستشفى ولوائح برنامج Health Safety Net ذات الصلة؛ و(ب) إعادة أي مبالغ محصلة من هؤلاء المرضى من أجل خدمات الطوارئ والخدمات اللازمة طبياً؛ و(ج) مشاركة المعلومات مع بعضها البعض بشأن تأمين المرضى وأهليتهم لبرامج إعانات الرعاية الصحية العامة أو برامج المساعدات المالية الأخرى المقدمة من قبل المستشفى والمؤسسات.

7. قد تقدم المستشفى والمؤسسات أسعارًا للحالات غير المؤمن عليها على خدمات مجموعة محددة، مثل خدمات الجراحة التجميلية التي لا تعتبر ضمن الخدمات اللازمة طبياً وبعض إجراءات القلب. لا تنطبق الخصومات الواردة في هذه السياسة على مثل أسعار الحالات الخاصة هذه.

#### محفوظة

8. قد تقوم المستشفى والمؤسسات، بما يتفوق مع سياسة الائتمان والتحصيل، بتوفير خصومات تفوق تلك المذكورة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، على أساس كل حالة على حدة، من أجل التعرف على الحالات الفريدة التي تمر بضائقة مالية.

9. يمكن أن تلتزم المؤسسات بسياسات خصم إضافية تتعلق بالمرضى الذين يتلقون خدمات من مؤسسة في موقع غير تابع للمستشفى) مثل المرضى الذين لم تتم جدولة خدماتهم في أنظمة معلومات المستشفى).

10. قد يؤدي عدم اتباع الإجراءات المنصوص عليها في هذه الوثيقة إلى تأخير أو رفض أي خصومات متاحة من قبل المستشفى أو المؤسسات بموجب سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه.

## التعريفات

**المرضى المحلي:** هو مريض مقيم بالولايات المتحدة.

**خدمات الطوارئ:** هي الخدمات اللازمة طبياً التي يتم تقديمها بعد بدء حالة طبية، سواء كانت بدنية أو عقلية، تظهر في صورة أعراض شديدة بما يكفي، بما في ذلك الألم الشديد، لأن يتوقع بصورة معقولة شخص عاقل غير متخصص ونو معرفة متوسطة بمجال الصحة والطب أن غياب الرعاية الطبية الفورية سيؤدي إلى تعريض صحة الشخص أو شخص آخر لخطر شديد أو إعاقة شديدة لوظيفة جسدية أو خلل شديد في أي عضو أو جزء بالجسم أو فيما يتعلق بالنساء الحوامل، كما هو موضح بصورة أكبر في الباب 42 من قانون الولايات المتحدة القسم 1395 dd(e)(1)(B)

**الضامن:** شخص أو مجموعة من الأشخاص، بمن في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، وليا أمر المريض والأوصياء القانونيون عليه وأفراد أسرته الآخرين، يتحمل (يتحملون) مسؤولية دفع كل أو جزء من رسوم الخدمات التي توفرها المستشفى أو المؤسسات.

**المرضى الدولي:** هو مريض غير مقيم بالولايات المتحدة.

**الخدمات اللازمة طبياً:** هي الخدمات التي يُتوقع بشكل معقول أن تمنع أو تشخص أو تمنع تدهور أو تخفف أو تصحح أو تعالج الحالات التي تعرض الحياة للخطر، أو تسبب المعاناة أو الألم، أو تسبب تشوهات بدنية أو قصوراً بدنياً، أو تهدد بحدوث إعاقة أو تفاقمها، أو تسبب مرضاً أو عاهة.

**الخدمات غير الخاضعة للتغطية:** تتضمن الخدمات غير الخاضعة للتغطية الخدمات اللازمة طبياً التي (أ) لم يتم تضمينها كمخصصات خاضعة للتغطية/خدمات مستحقة الدفع بموجب تغطية الخطة الصحية الخاصة أو برنامج إعانات الرعاية الصحية العام الخاص بالمرضى والتي يتحمل فيها المريض المسؤولية المالية عن سداد التكلفة إلى مقدم (مقدمي) مثل هذه الخدمات؛ أو (ب) يتم تضمينها كمخصصات خاضعة للتغطية/خدمات مستحقة الدفع، ولكن يتم تقديمها بعد أن يكون المريض قد استنفد جميع المخصصات الممنوحة بموجب تغطية الخطة الصحية الخاصة أو برنامج إعانات الرعاية الصحية العام الخاص بالمرضى؛ أو (ج) التي يقدمها مقدم خدمة غير تابع لشبكة الخطة الصحية/البرنامج.

**الخطة الصحية الخاصة:** هي التغطية الخاصة بخدمات الرعاية الصحية المقدمة بموجب تأمين صحي أو خطة صحية أو تغطية أخرى أو بموجب أي خطة أو تمويل أو وديعة تتعلق بالصحة أو الرعاية أو غير ذلك، تم إنشاؤها بغرض الدفع، أو التعامل مع مسألة الدفع بصورة أخرى، مقابل خدمات الرعاية الصحية المقدمة إلى أولئك الملتحقين بهذا التأمين أو الخطة أو البرنامج أو المشمولين في تغطيته أو المؤهلين للانضمام به. دون المساس بعمومية ما سبق، تتضمن الخطة الصحية الخاصة

أي ترتيب من قبل سفارة أو سلطة صحية أجنبية أو حكومة أجنبية أخرى أو هيئة شبه حكومية تتناول معالجة الدفع مقابل خدمات الرعاية الصحية المقدمة إلى مواطنيها والمقيمين بها والأشخاص الآخرين.

**برامج إعانات الرعاية الصحية العامة:** برامج منشأة من قبل حكومة الولاية أو الحكومة الفيدرالية للدفع أو التعامل بصورة أخرى مع نفقات خدمات الرعاية الصحية الخاضعة للتغطية/مستحقة الدفع المقدمة إلى الأشخاص المستوفيين لمعايير الأهلية للبرنامج. تتضمن برامج إعانات الرعاية الصحية العامة، على سبيل المثال لا الحصر، MassHealth و Health Safety و Net و ConnectorCare وبرامج Medicaid الأخرى و Medicare.

**المقيم:** لأغراض سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، سيتم تحديد إذا ما كان المريض مقيماً في الولايات المتحدة أم لا على نفس الأساس، وتطبيق المعايير نفسها المستخدمة من قبل MassHealth فيما يتعلق بالبرامج التي يديرها المكتب التنفيذي للخدمات الصحية والإنسانية الخاص بكونولت ولاية ماساتشوستس.

### معايير الأهلية للخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم

يجب على المرضى استيفاء معايير الأهلية التالية حتى يكونوا مؤهلين للحصول على الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم بموجب سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه:

1. يجب أن تكون الخدمات المقدمة خدمات طوارئ أو خدمات أخرى لازمة طبياً؛
2. يجب ألا يكون المريض مؤهلاً للحصول على المساعدات المالية بموجب سياسة المساعدات المالية الخاصة بالمستشفى والمؤسسات؛
3. يجب ألا يكون المريض مؤهلاً للحصول على أي تغطية خاصة بخدمات الطوارئ أو الخدمات الأخرى اللازمة طبياً المقدمة للمريض من قبل المستشفى و/أو المؤسسة (المؤسسات) بموجب أي خطة صحية خاصة أو بموجب أي برنامج من برامج إعانات الرعاية الصحية العامة. لأغراض سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، سيتم اعتبار المريض غير مؤهل/لم يكن مؤهلاً للحصول على تغطية خطة صحية خاصة أو برنامج إعانات الرعاية الصحية العام فيما يتعلق بالخدمات غير الخاضعة للتغطية؛
4. ولم يقم المريض/الضامن، خلال فترة الستين (60) يوماً التي تسبق بدء تقديم خدمات الطوارئ أو الخدمات الأخرى اللازمة طبياً، بإيقاف التغطية أو التأهل بشكل طوعي بموجب أي من تغطيات الخطط الصحية الخاصة أو بموجب أي من برامج إعانات الرعاية الصحية العامة.

### إجراءات طلب وتطبيق الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم

عند (أ) تحديد المستشارين الماليين للمستشفى أن المريض غير مؤهل للحصول على المساعدات المالية بموجب سياسة المساعدات المالية الخاصة بالمستشفى والمؤسسات، و(ب) التأكد من أن المريض غير مؤهل وغير خاضع للتغطية فيما يتعلق بأي من تغطيات الخطط الصحية الخاصة أو أي من برامج إعانات الرعاية الصحية العامة بالنسبة لخدمات الطوارئ والخدمات الأخرى اللازمة طبياً المقدمة إلى المريض، و(ج) استيفاء المريض لجميع معايير الأهلية الموصوفة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، فسيتم تطبيق الإجراءات التالية بشكل عام:

1. إذا كان المريض مريضاً محلياً، فسيقوم قسم الخدمات المالية للمرضى بتزويد المريض/الضامن بتقدير للرسوم الخاصة بالخدمات اللازمة طبياً التي سيتم تقديمها ("التقدير")، وسيتم تطبيق الخصم الخاص بالمريض المحلي على التقدير. يجب على المريض/الضامن دفع المبلغ المحدد في التقدير، وهو صافي الخصم الخاص بالمريض المحلي، بالكامل قبل تقديم الخدمات اللازمة طبياً المشمولة في التقدير؛ مع العلم أنه فيما يتعلق بخدمات الطوارئ، لن يتم تقديم تقديرًا ولن تكون هناك حاجة للدفع قبل تقديم خدمات الطوارئ، وسيتم تطبيق الخصم الخاص بالمريض المحلي على فاتورة خدمات الطوارئ إذا قام المريض/الضامن بالدفع، أو قام بالدخول في خطة سداد مع المستشفى لخدمات الطوارئ في غضون خمسة وأربعين (45) يوماً من تلقي الفاتورة الخاصة بخدمات الطوارئ هذه؛

2. إذا كان المريض مريضاً دولياً، فسيقدم قسم الخدمات المالية للمرضى تقديراً للمريض/الضامن. يجب على المريض/الضامن دفع المبلغ المحدد في التقدير بالكامل قبل تقديم الخدمات اللازمة طبياً المشمولة في التقدير؛ شريطة أنه (أ) فيما يتعلق بخدمات الطوارئ، لن يتم تقديم تقدير، ولن تكون هناك حاجة إلى الدفع قبل تقديم خدمات الطوارئ، و(ب) يجب على المريض/الضامن سداد تكلفة خدمات الطوارئ في غضون خمسة وأربعين (45) يوماً من تلقي الفاتورة الخاصة بخدمات الطوارئ تلك حتى يكون مؤهلاً للحصول على خصم المرضى الدوليين. عند انتهاء المسار العلاجي للمريض الدولي في المستشفى و/أو المؤسسة (المؤسسات)، سيتم تطبيق خصومات المرضى الدوليين على فواتير الخدمات اللازمة طبياً وخدمات الطوارئ، إن وجدت، التي قُدمت إلى المريض الدولي، وإذا نتج عن تطبيق خصومات المرضى الدوليين رصيد دائن فيما يتعلق بفاتورة المريض الدولي، فستقوم المستشفى/المؤسسة (المؤسسات)، كما ينطبق، بإعادة مبلغ هذا الرصيد الدائن إلى المريض/الضامن بالكامل، أو إذا نتج عن تطبيق خصومات المرضى الدوليين رصيد غير مسدد مستحق للمستشفى و/أو المؤسسة (المؤسسات)، يجب على المريض/الضامن دفع الرصيد غير المسدد بالكامل في غضون خمسة وأربعين (45) يوماً من تلقي الفاتورة (الفواتير) للحصول على خصم (خصومات) المرضى الدوليين، وذلك فيما يتعلق بجميع الخدمات اللازمة طبياً وخدمات الطوارئ، إن وجدت، التي قُدمت أثناء المسار العلاجي للمريض.

## الخصومات المتاحة

1. تقدم المستشفى والمؤسسات خصماً بقيمة 40% للمرضى المحليين الذين يستوفون معايير الأهلية الموصوفة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، فيما يتعلق بخدمات الطوارئ مستحقة الدفع والخدمات اللازمة طبياً مستحقة الدفع.
2. تقدم المستشفى خصماً يصل إلى 24% للمرضى الدوليين الذين يستوفون معايير الأهلية الموصوفة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، وتوفر المؤسسات خصماً يصل إلى 10% للمرضى الدوليين الذين يستوفون معايير الأهلية الموصوفة في سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه، فيما يتعلق بخدمات الطوارئ مستحقة الدفع والخدمات اللازمة طبياً مستحقة الدفع.
3. لا تنطبق هذه الخصومات على أي خدمات مقدمة من قبل المستشفى أو المؤسسة (المؤسسات) تقع ضمن الخدمات الخاضعة للتغطية أو الخدمات مستحقة الدفع بموجب أي من تغطيات الخطط الصحية الخاصة أو أي من برامج إعانات الرعاية الصحية العامة.

## نشر/إتاحة سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم وسياسة المساعدات المالية وسياسة الانتماء والتحصيل وحساب المبالغ المفروضة بشكل عام

1. يمكن للعملاء الحصول على نسخة مجانية من سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه وسياسة المساعدات المالية وسياسة الانتماء والتحصيل وحساب المبالغ المفروضة بشكل عام بأي من الطرق التالية:
  - a. النشر على الإنترنت: تتوفر سياسة المساعدات المالية وسياسة الانتماء والتحصيل وسياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم وملخص مكتوب بلغة بسيطة من سياسة المساعدات المالية بالإضافة إلى نموذج طلب الحصول على المساعدات المالية الخاصة بالمستشفى والمؤسسات، على الإنترنت على الرابط: [www.childrenshospital.org/financialassistance](http://www.childrenshospital.org/financialassistance)
  - b. الحضور بصفة شخصية: تتوفر نسخ ورقية للوثائق التالية الخاصة بالمستشفى والمؤسسات: سياسة المساعدات المالية وسياسة الانتماء والتحصيل وسياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم وملخص مكتوب بلغة بسيطة من سياسة المساعدات المالية، بالإضافة إلى نموذج طلب الحصول على المساعدات المالية، في مرفق المستشفى الكائن في العنوان 300 Longwood Avenue، Boston، MA، 02118، Farley Building room 160.

c. البريد: يمكن للعملاء طلب الحصول على نسخة عن طريق البريد من خلال الاتصال بخدمة دعم العملاء بقسم الخدمات المالية للمرضى على الرقم (355-3397-617) و/أو الاستشارات المالية للمرضى على الرقم 7201-617-355.

2. تتوفر ترجمات باللغات الأجنبية لسياسة المساعدات المالية والملخص المكتوب بلغة بسيطة لسياسة المساعدات المالية وطلب الحصول على المساعدات المالية وسياسة الائتمان والتحصيل وحساب المبالغ المفروضة بشكل عام بعدة لغات لمساعدة ذوي الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية.

3. التواصل في الموقع: ستبذل المستشفى جهودًا لتوصيل إمكانية توفير المساعدات المالية والخصومات الأخرى من خلال عدة طرق.

a. سيتم وضع اللافتات في مناطق الإدخال بالمستشفى تتعلق بتوفر المساعدات المالية.

b. سيتم نشر المواد للعمامة أو اتخاذ تدابير أخرى محسوبة بشكل معقول لجذب انتباه الزوار بشكل واضح في مواقع مختلفة في جميع أنحاء المستشفى.

c. سيتم تقديم نسخ من سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم هذه لجميع المرضى إما في وقت الدخول إلى المستشفى أو كجزء من عملية الخروج من المستشفى.

### الوثائق والسياسات والبرامج الإضافية/ذات الصلة

1. سياسة المساعدات المالية
2. ملخص مكتوب بلغة بسيطة لسياسة المساعدات المالية
3. نموذج طلب الحصول على المساعدات المالية
4. سياسة الائتمان والتحصيل
5. حساب المبالغ المفروضة بشكل عام
6. برنامج المساعدات المالية للمرضى الدوليين

### معلومات أساسية عن الوثيقة

العنوان	سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم	
المؤلفون	تاريخ السريان	9/30/2016
تمت المراجعة/ التدقيق بواسطة	تواريخ المراجعة/ التدقيق:	12/7/2021 12/10/2021
		<p>Thomas Pellegriti، مدير الامتثال للوائح المالية والضريبية</p> <p>نائب الرئيس، قسم الخدمات المالية للمرضى، مستشفى Boston Children's Hospital، المدير المالي، مستشفى Boston Children's Hospital</p> <p>نائب الرئيس الأول والمستشار العام، مستشفى Boston Children's Hospital</p>

الخدمات المالية للمرضى

الوثيقة: سياسة الخصم الخاص بالمرضى غير المؤمن عليهم

3/1/2023	<b>Effective Date</b>	03/1/2023	تمت الموافقة عليه
Boston Children's Hospital مجلس أمناء مستشفى			